

**EL**

**EL**

**EL**



ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Βρυξέλλες, 3.3.2010  
COM(2010) 72 τελικό

2010/0048 (APP)

Πρόταση

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

**για τον καθορισμό του πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου για την περίοδο 2007-2013**

## ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

### 1. ΠΛΑΙΣΙΟ ΤΗΣ ΠΡΟΤΑΣΗΣ

Η συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (εφεξής η «Συνθήκη») ορίζει ότι ένας κανονισμός που έχει εγκριθεί ομόφωνα από το Συμβούλιο καθορίζει το πολυετές δημοσιονομικό πλαίσιο. Το δημοσιονομικό πλαίσιο καθορίζει το ύψος των ετήσιων ανώτατων ορίων των πιστώσεων για αναλήψεις υποχρεώσεων ανά κατηγορία δαπανών και του ετήσιου ανώτατου ορίου των πιστώσεων για πληρωμές και προβλέπει οποιαδήποτε άλλη διάταξη χρήσιμη για την ομαλή διεξαγωγή της ετήσιας διαδικασίας του προϋπολογισμού (Άρθρο 312).

Η πρακτική να εκδίδονται πολυετές δημοσιονομικό πλαίσιο και διατάξεις για τη διοργανική συνεργασία και τη δημοσιονομική πειθαρχία άρχισε πριν από περισσότερο από 20 έτη και το πρώτο δημοσιονομικό πλαίσιο καθορίστηκε στη διοργανική συμφωνία<sup>1</sup>. Βελτίωσε και απλοποίησε σε μεγάλο βαθμό την ετήσια διαδικασία του προϋπολογισμού και τη συνεργασία μεταξύ των θεσμικών οργάνων και κατά συνέπεια αυξήθηκε η δημοσιονομική πειθαρχία.

Η Συνθήκη επομένως αναγνωρίζει τη σημασία του δημοσιονομικού πλαισίου ως ακρογωνιαίου λίθου της δομής του προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης και τελικά κωδικοποιεί την επιτυχημένη αυτή πρακτική στο σύστημα της νομοθεσίας της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Το τρέχον πολυετές δημοσιονομικό πλαίσιο για την περίοδο 2007-2013 εγκρίθηκε από τα θεσμικά όργανα τον Μάιο του 2006 και καθορίζεται στη διοργανική συμφωνία για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση<sup>2</sup> (εφεξής η «ισχύουσα ΔΟΣ»).

Οι σχετικές διατάξεις της ισχύουσας ΔΟΣ πρέπει να κωδικοποιηθούν στο πλαίσιο κανονισμού του Συμβουλίου που θα καθορίζει το πολυετές δημοσιονομικό πλαίσιο (εφεξής ο «κανονισμός για το ΠΔΠ»). Η κωδικοποίηση αυτή αντιπροσωπεύει **εναρμόνιση** των διατάξεων της ισχύουσας ΔΟΣ με τις απαιτήσεις της Συνθήκης. Ωστόσο, η εναρμόνιση αυτή πρέπει να λαμβάνει υπόψη την αλλαγή του μέσου: κανονισμός αντί διοργανικής συμφωνίας.

Ωστόσο, δεν είναι δυνατό ή εφικτό να μεταφερθούν όλες οι διατάξεις της ισχύουσας ΔΟΣ στον κανονισμό για το ΠΔΠ. Η ισχύουσα ΔΟΣ συνίσταται σε διατάξεις για το δημοσιονομικό πλαίσιο, τα μέσα που δεν περιλαμβάνονται στο δημοσιονομικό πλαίσιο, την κατάρτιση του προϋπολογισμού και τη διοργανική συνεργασία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση. Ορισμένες διατάξεις της ισχύουσας ΔΟΣ κατέστησαν άνευ αντικειμένου με την έναρξη ισχύος της συνθήκης της Λισαβόνας, πολλές ενσωματώνονται στον κανονισμό για το ΠΔΠ και ορισμένες στον δημοσιονομικό κανονισμό.

Μια νέα ΔΟΣ εξακολουθεί να είναι απαραίτητη για τις διατάξεις που δεν μπορούν να εισαχθούν σε κανέναν από αυτούς τους δύο κανονισμούς. Η προσέγγιση αυτή βασίζεται στη

<sup>1</sup> Διοργανική συμφωνία για τη δημοσιονομική πειθαρχία και τη βελτίωση της διαδικασίας του προϋπολογισμού, η οποία υπογράφηκε από το Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο και την Επιτροπή στις 29 Ιουνίου 1988 (EE L 185 της 15.7.1988, σ. 33).

<sup>2</sup> Διοργανική συμφωνία της 17<sup>ης</sup> Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση (EE C 139 της 14.6.2006, σ. 1).

Συνθήκη η οποία αναγνωρίζει τη σημασία της καλής διοργανικής συνεργασίας και ορίζει (στο άρθρο 295) ότι «*Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο και η Επιτροπή προβαίνουν σε αμοιβαίες διαβουλεύσεις και οργανώνουν, βάσει κοινής συμφωνίας, τις πρακτικές λεπτομέρειες της συνεργασίας τους. Για τον σκοπό αυτό μπορούν, τηρουμένων των διατάξεων των Συνθηκών, να συνάπτουν διοργανικές συμφωνίες οι οποίες ενδέχεται να έχουν δεσμευτικό χαρακτήρα.*» Αυτό επιβεβαιώνει και συνιστά την πρακτική να καθορίζονται οι διατάξεις για τη διοργανική συνεργασία σε μια ΔΟΣ.

Η δομή των νομικών μέσων που διέπουν τον προϋπολογισμό της ΕΕ συμπληρώνεται από τον δημοσιονομικό κανονισμό. Σύμφωνα με τη Συνθήκη, ο δημοσιονομικός κανονισμός «*ρυθμίζει ιδίως τις πρακτικές λεπτομέρειες κατάρτισης και εκτέλεσης του προϋπολογισμού...*». Η διατύπωση δεν άλλαξε σε σχέση με τη Συνθήκη της Νίκαιας, μόνο η διαδικασία έγκρισης μεταβλήθηκε σε συνήθη νομοθετική διαδικασία (δηλ. συναπόφαση).

Λαμβανομένων υπόψη όλων των σχετικών διατάξεων και απαιτήσεων της Συνθήκης, η μεταφορά των διατάξεων της ισχύουσας ΔΟΣ στα σχετικά μεταγενέστερα νομικά μέσα βασίζεται στην ακόλουθη λογική:

1. Πολλές από τις ισχύουσες διατάξεις καθίστανται άνευ αντικειμένου με τη συνθήκη της Λισαβόνας:
  - Οι διατάξεις σχετικά με τη διάκριση ανάμεσα στις υποχρεωτικές και μη υποχρεωτικές δαπάνες και το μέγιστο ποσοστό αύξησης. Ομοίως, η κατάταξη των δαπανών (η οποία επί του παρόντος περιλαμβάνεται στο παράρτημα III της ισχύουσας ΔΟΣ) είναι άνευ αντικειμένου.
  - Σημαντικά τμήματα της διοργανικής συνεργασίας στον τομέα του προϋπολογισμού είναι άνευ αντικειμένου, λόγω των αλλαγών στη διαδικασία του προϋπολογισμού που θεσπίστηκαν με τη συνθήκη της Λισαβόνας (χωρίς δεύτερη ανάγνωση, επιτροπή συνδιαλλαγής εντός 21 ημερών, δυνατότητα για την Επιτροπή να τροποποιήσει το σχέδιο προϋπολογισμού μέχρι την επιτροπή συνδιαλλαγής κ.λπ.)
2. Τα σημεία που συνδέονται άμεσα με το δημοσιονομικό πλαίσιο περιλαμβάνονται στον **κανονισμό για το ΠΔΠ**, δηλ. όλες οι πτυχές που έχουν σχέση με τις ετήσιες προσαρμογές του δημοσιονομικού πλαισίου, την επανεξέταση του δημοσιονομικού πλαισίου, την προσαρμογή του δημοσιονομικού πλαισίου για να ληφθεί υπόψη η διεύρυνση, τη διάρκεια του πλαισίου και τις συνέπειες της έλλειψης πλαισίου· το παράρτημα I αναφέρει τα ανώτατα όρια ανά τομέα για κάθε έτος του πλαισίου.
3. Ορισμένες από τις ισχύουσες διατάξεις πρέπει να περιληφθούν μάλλον στον **δημοσιονομικό κανονισμό ή στους κανόνες εφαρμογής του**, παρά στον κανονισμό για το ΠΔΠ ή τη ΔΟΣ (π.χ. οι διατάξεις για τις δημοσιονομικές καταστάσεις πρέπει να ενοποιηθούν στον δημοσιονομικό κανονισμό).
4. Οι υπόλοιπες διατάξεις – κυρίως τα θέματα που αφορούν καθαρά τη διοργανική συνεργασία με βάση τις απαιτήσεις της Συνθήκης - περιλαμβάνονται σε μια **νέα ΔΟΣ**. Κατ' αυτόν τον τρόπο εξασφαλίζεται ορθή ισορροπία μεταξύ των δύο σκελών της αρμόδιας για τον προϋπολογισμό αρχής και αρκετή ευελιξία για την κατάρτιση της νέας διαδικασίας του προϋπολογισμού και ταυτόχρονα εκπληρώνονται οι απαιτήσεις της Συνθήκης.

Για λόγους ακεραιότητας, το σχέδιο κανονισμού για το ΠΔΠ και η διοργανική συμφωνία σχετικά με τη συνεργασία για θέματα προϋπολογισμού («νέα ΔΟΣ») παρουσιάζονται μαζί. Δεδομένου ότι αλληλοσυμπληρώνονται, θα πρέπει να αποτελέσουν αντικείμενο διαπραγματεύσεων και συμφωνίας ως ενιαία δέσμη.

Η παρούσα αιτιολογική έκθεση καλύπτει και τις δύο προτάσεις και εξηγεί πώς το κείμενο της ισχύουσας ΔΟΣ μεταφέρθηκε σε αυτά τα δύο νέα μέσα. Για να ολοκληρωθεί η επισκόπηση, περιλαμβάνει επίσης τις διατάξεις της ισχύουσας ΔΟΣ που πρέπει να περιληφθούν στον δημοσιονομικό κανονισμό.

## **2. ΝΟΜΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΤΗΣ ΠΡΟΤΑΣΗΣ**

### **2.1. Πολυετής δημοσιονομικός κανονισμός πλαίσιο**

#### *Άρθρο 1*

Η διατύπωση του άρθρου 1 αναπαράγει την πρώτη πρόταση του σημείου 9 της ισχύουσας διοργανικής συμφωνίας. Παραπέμπει στο παράρτημα το οποίο περιλαμβάνει το ίδιο το δημοσιονομικό πλαίσιο. Το δημοσιονομικό πλαίσιο δεν άλλαξε, αντιστοιχεί σε αυτό που αναθεωρήθηκε για τη δεύτερη φάση του ευρωπαϊκού σχεδίου για την ανάκαμψη της οικονομίας που εξέδωσαν το Συμβούλιο και το ΕΚ στις 17 Δεκεμβρίου 2009<sup>3</sup>. Η δεύτερη αιτιολογική σκέψη διευκρινίζει ότι ο κανονισμός περιλαμβάνει το πολυετές δημοσιονομικό πλαίσιο που θεσπίστηκε με την ισχύουσα ΔΟΣ.

Η δεύτερη πρόταση του σημείου 9 της ισχύουσας ΔΟΣ («Αποτελεί [το δημοσιονομικό πλαίσιο] το πλαίσιο αναφοράς της διοργανικής δημοσιονομικής πειθαρχίας») και το σημείο 10 καθίστανται άνευ αντικειμένου με τη Συνθήκη η οποία προσδιορίζει τον σκοπό του δημοσιονομικού πλαισίου. Οι διατάξεις του σημείου 11 της ισχύουσας ΔΟΣ περιλαμβάνονται στις αιτιολογικές σκέψεις 3, 5 και 6.

#### *Άρθρο 2*

Η πρώτη παράγραφος του άρθρου 2 αναπαράγει το κείμενο του σημείου 12 της ισχύουσας ΔΟΣ. Καθορίζει τα ετήσια ανώτατα όρια και προβλέπει την υποχρέωση των θεσμικών οργάνων να τηρούν τα ανώτατα όρια κατά τη διάρκεια της διαδικασίας του προϋπολογισμού σύμφωνα με τις διατάξεις της Συνθήκης. Το πρώτο τμήμα της δεύτερης πρότασης του σημείου 12 καταργείται διότι είναι άνευ αντικειμένου. Δεν είναι απαραίτητο να προβλεφθούν ειδικοί κανόνες για τις περιπτώσεις στις οποίες τροποποιείται ο κανονισμός. Τα θεσμικά όργανα πρέπει να τηρούν τα ανώτατα όρια που ισχύουν σε δεδομένη χρονική στιγμή.

Η δεύτερη παράγραφος θεσπίζει τη δυνατότητα υπέρβασης των ανώτατων ορίων, όταν απαιτείται, εφόσον κινητοποιούνται τα μέσα που δεν περιλαμβάνονται στο δημοσιονομικό πλαίσιο. Το Αποθεματικό Επείγουσας Βοήθειας, το Ταμείο Αλληλεγγύης, ο Μηχανισμός Ευελιξίας ή το Ευρωπαϊκό Ταμείο Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση ορίζονται τώρα στα

---

<sup>3</sup> Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Δεκεμβρίου 2009, για την τροποποίηση της διοργανικής συμφωνίας της 17ης Μαΐου 2006 για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση όσον αφορά το πολυετές δημοσιονομικό πλαίσιο – Χρηματοδότηση έργων στον τομέα της ενέργειας στο πλαίσιο του ευρωπαϊκού σχεδίου για την ανάκαμψη της οικονομίας (ΕΕ L 347 της 24.12.2009, σ. 26).

σημεία 25 – 28 της ισχύουσας ΔΟΣ. Δεν περιλαμβάνονται στο δημοσιονομικό πλαίσιο και διασφαλίζουν, εάν χρειαστεί, σε ειδικές περιστάσεις τη χρηματοδότηση καθ' υπέρβαση των ανώτατων ορίων. Παρέχουν μεγαλύτερη ευελιξία στο δημοσιονομικό πλαίσιο και κινητοποιούνται από κοινού από τα δύο σκέλη της αρμόδιας για τον προϋπολογισμό αρχής.

Προκειμένου να διατηρηθούν το σημερινό επίπεδο ευελιξίας και οι ρόλοι των θεσμικών οργάνων στην κινητοποίηση των μέσων αυτών, οι διατάξεις που τα διέπουν περιλαμβάνονται στη νέα ΔΟΣ. Κατ' αυτόν τον τρόπο διατηρείται στο μέγιστο δυνατό βαθμό η τρέχουσα πρακτική.

#### *Άρθρο 3*

Το παρόν άρθρο αναπαράγει το κείμενο του σημείου 15 της ισχύουσας ΔΟΣ, με εξαίρεση την παραπομπή στους κανόνες ψηφοφορίας που καθορίζονται στο σημείο 3 της ισχύουσας ΔΟΣ. Η τήρηση του ανώτατου ορίου των ιδίων πόρων πρέπει να εξασφαλίζεται για κάθε έτος. Εάν τα ανώτατα όρια για τις πιστώσεις πληρωμών οδηγήσουν σε ποσοστό πρόσκλησης προς καταβολή ιδίων πόρων υψηλότερο από το ανώτατο όριο που ισχύει γι' αυτούς τους ίδιους πόρους, τα ανώτατα όρια του δημοσιονομικού πλαισίου πρέπει να προσαρμοστούν. Περιλαμβάνεται η παραπομπή στην απόφαση 2007/436/EK Ευρατόμ, η οποία καθορίζει τα ανώτατα όρια των ιδίων πόρων και των πιστώσεων αναλήψεως υποχρεώσεων.

#### *Άρθρο 4*

Αναπαράγει το κείμενο του σημείου 16 της ισχύουσας ΔΟΣ και καθορίζει τους κανόνες για τις ετήσιες τεχνικές προσαρμογές του δημοσιονομικού πλαισίου. Η φράση «στα δύο σκέλη της αρμόδιας για τον προϋπολογισμό αρχής» αντικαθίσταται από τη φράση «στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο» σε όλο το κείμενο.

#### *Άρθρο 5*

Το άρθρο αυτό αναπαράγει το κείμενο του σημείου 17 της ισχύουσας ΔΟΣ. Η διατύπωση τροποποιήθηκε λίγο μόνο για να αντικατασταθεί η αναφορά στην ισχύουσα ΔΟΣ με την αναφορά στην περίοδο κατά την οποία εγκρίθηκαν τα κονδύλια για την πολιτική συνοχής. Η προσαρμογή των κονδυλίων για την πολιτική συνοχής θα γίνει στην τεχνική προσαρμογή για το έτος 2011 που θα υποβληθεί τον Απρίλιο 2010.

#### *Άρθρο 6*

Η διατύπωση αυτού του άρθρου, το οποίο καθορίζει τους κανόνες για τις προσαρμογές που αφορούν την εκτέλεση, αντιστοιχεί στο σημείο 18 της ισχύουσας ΔΟΣ, με εξαίρεση την παραπομπή στους κανόνες ψηφοφορίας που καθορίζονται στο σημείο 3 της ισχύουσας ΔΟΣ.

#### *Άρθρο 7*

Η διατύπωση αυτού του άρθρου, το οποίο καθορίζει τους κανόνες για τις προσαρμογές που συνδέονται με το υπερβολικό δημόσιο έλλειμμα, αναπαράγει το κείμενο του σημείου 20 της ισχύουσας ΔΟΣ.

#### *Άρθρο 8*

Η διατύπωση αυτού του άρθρου αντιστοιχεί στα σημεία 21-23 της ισχύουσας ΔΟΣ.

Οι αναθεωρήσεις του δημοσιονομικού πλαισίου εγκρίνονται βάσει των ιδίων κανόνων με τον κανονισμό. Προκειμένου να διατηρηθεί το σημερινό επίπεδο ευελιξίας του δημοσιονομικού πλαισίου όσον αφορά τις αναθεωρήσεις κάτω από το κατώτατο όριο του 0,03% του ΑΕΕ, η παράγραφος 3 ορίζει ότι το δημοσιονομικό πλαίσιο μπορεί να προσαρμοστεί, εάν είναι ανάγκη και μέχρι το κατώτατο όριο του 0,03%, στο πλαίσιο της ετήσιας διαδικασίας του προϋπολογισμού. Αυτό δεν αλλάζει την τρέχουσα πρακτική σύμφωνα με την οποία οι αναθεωρήσεις κάτω από το ίδιο κατώτατο όριο αποφασίζονται από κοινού από το ΕΚ και το Συμβούλιο, το οποίο αποφασίζει με ειδική πλειοψηφία.

#### *Άρθρο 9*

Η διατύπωση αυτού του άρθρου, το οποίο καθορίζει τους κανόνες για τις προσαρμογές σε περίπτωση αναθεώρησης της Συνθήκης, αναπαράγει το κείμενο του σημείου 4 της ισχύουσας ΔΟΣ.

#### *Άρθρο 10*

Η διατύπωση αυτού του άρθρου, το οποίο καθορίζει τους κανόνες για τις προσαρμογές για να ληφθεί υπόψη η διεύρυνση, αναπαράγει το κείμενο του σημείου 29 της ισχύουσας ΔΟΣ, με εξαίρεση την παραπομπή στους κανόνες ψηφοφορίας που καθορίζονται στο σημείο 3 της ισχύουσας ΔΟΣ.

#### *Άρθρο 11*

Το άρθρο 312 παράγραφος 3 δεύτερο εδάφιο ορίζει ότι «το δημοσιονομικό πλαίσιο προβλέπει οποιαδήποτε άλλη διάταξη χρήσιμη για την ομαλή διεξαγωγή της ετήσιας διαδικασίας του προϋπολογισμού». Το άρθρο 11 καθορίζει τις γενικές αρχές για τη διοργανική συνεργασία στη διαδικασία του προϋπολογισμού.

Οι λεπτομέρειες σχετικά με τη συνεργασία των θεσμικών οργάνων κατά τη διαδικασία του προϋπολογισμού περιλαμβάνονται στη νέα ΔΟΣ με βάση το άρθρο 295 της Συνθήκης, και αυτό εξασφαλίζει την απαραίτητη ευελιξία για να εφαρμοστεί στην πράξη η νέα διαδικασία του προϋπολογισμού.

#### *Άρθρο 12*

Η χρηματοδότηση της κοινής εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφάλειας κατέχει ειδική θέση στη διαδικασία του προϋπολογισμού. Προκειμένου να διατηρηθεί η σημερινή ισορροπία και να προωθηθεί η ομαλή διεξαγωγή της διαδικασίας του προϋπολογισμού, οι βασικοί κανόνες (το ποσό που εγγράφεται σε ένα κεφάλαιο του προϋπολογισμού καλύπτει τις πραγματικές προβλεπόμενες ανάγκες, κανένα ποσό δεν εγγράφεται σε αποθεματικό) και το ποσό που συμφωνήθηκε για τη χρηματοδότηση της ΚΕΠΠΑ (χωρίς αλλαγή) ενσωματώνονται στον κανονισμό για το ΠΔΠ.

Η διατύπωση αντιστοιχεί στο κείμενο τμήματος της δεύτερης παραγράφου και στην πρώτη πρόταση της τελευταίας παραγράφου του σημείου 12 της ισχύουσας ΔΟΣ. Όλες οι άλλες διατάξεις των σημείων 42 και 43 της ισχύουσας ΔΟΣ περιλαμβάνονται στα σημεία 18 και 19 της νέας ΔΟΣ. Ο Ύπατος Εκπρόσωπος για Θέματα Εξωτερικής Πολιτικής και Πολιτικής Ασφάλειας είναι αρμόδιος για την κατάρτιση του σχεδίου προϋπολογισμού στον τομέα της ΚΕΠΠΑ. Το κείμενο τροποποιήθηκε για να ληφθεί υπόψη το γεγονός ότι ο ρόλος του Συμβουλίου ή της Προεδρίας του Συμβουλίου που αναφέρεται στην ισχύουσα ΔΟΣ αναλαμβάνεται από τον Ύπατο Εκπρόσωπο.

### *Άρθρο 13*

Το άρθρο 13 αντιστοιχεί στο κείμενο του σημείου 30 της ισχύουσας ΔΟΣ σχετικά με τη διάρκεια του δημοσιονομικού πλαισίου και τις συνέπειες της έλλειψης δημοσιονομικού πλαισίου. Η υποχρέωση της Επιτροπής να υποβάλει νέο δημοσιονομικό πλαίσιο πριν από τον Ιούλιο του 2011 διατηρείται. Η διατύπωση της δεύτερης παραγράφου του σημείου 30 τροποποιείται ελαφρώς για να συμφωνεί με τη διατύπωση του άρθρου 312 παράγραφος 4 της Συνθήκης.

### *Άρθρο 14*

Το τελευταίο άρθρο του κανονισμού για το ΠΔΠ ορίζει την ημερομηνία έναρξης ισχύος του κανονισμού. Η νέα ΔΟΣ πρέπει να αρχίσει να ισχύει την ίδια ημέρα. Και τα δύο μέσα καλύπτουν την περίοδο 2007-2013. Τα έτη πριν από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του κανονισμού περιλαμβάνονται, δεδομένου ότι οι προτάσεις αφορούν την εναρμόνιση της ισχύουσας ΔΟΣ με τις απαιτήσεις της νέας Συνθήκης.

## **2.2. Διοργανική συμφωνία σχετικά με τη συνεργασία για θέματα προϋπολογισμού**

Το σχέδιο διοργανικής συμφωνίας σχετικά με τη συνεργασία για θέματα προϋπολογισμού («νέα ΔΟΣ») περιλαμβάνει όλες τις διατάξεις της διοργανικής συμφωνίας της 17<sup>ης</sup> Μαΐου 2006 για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση («ισχύουσα ΔΟΣ») οι οποίες

- α) δεν συνδέονται άμεσα με το ίδιο το δημοσιονομικό πλαίσιο και επομένως περιλαμβάνονται στον κανονισμό για το ΠΔΠ,
- β) δεν καθίστανται άνευ αντικειμένου με τη Συνθήκη,
- γ) δεν προτείνεται να συμπεριληφθούν στον δημοσιονομικό κανονισμό.

Η στοιχειώδης λογική είναι να διατηρηθούν, στο μέτρο του δυνατού, οι κανόνες που ισχύουν σήμερα και που αποδείχθηκαν αποτελεσματικοί και να διατηρηθεί η ισορροπία δυνάμεων και η συμμετοχή των θεσμικών οργάνων στη διαδικασία του προϋπολογισμού.

### **Εισαγωγή – σημεία 1-6 της νέας ΔΟΣ**

Το εισαγωγικό μέρος της νέας ΔΟΣ αναπαράγει τη διατύπωση των σημείων 1-8 της ισχύουσας ΔΟΣ με εξαίρεση το σημείο 4 που μεταφέρθηκε στον κανονισμό για το ΠΔΠ (άρθρο 11) και το σημείο 7 που είναι άνευ αντικειμένου.

Στο σημείο 1 προστέθηκε παραπομπή στο άρθρο 295 της Συνθήκης ως νομική βάση για τη διοργανική συμφωνία.

Στο σημείο 3 περιλήφθηκε η παραπομπή στον κανονισμό για το ΠΔΠ και στο δημοσιονομικό κανονισμό. Η παραπομπή στο άρθρο 272 παράγραφος 9 της Συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας είναι άνευ αντικειμένου και διαγράφηκε. Οι κανόνες ψηφοφορίας για τις διαδικασίες λήψης αποφάσεων που καθορίζονται στη ΔΟΣ διατηρούνται χωρίς αλλαγές (δηλ. ειδική πλειοψηφία στο Συμβούλιο και πλειοψηφία των μελών που το απαρτίζουν και των τριών πέμπτων των ψηφισάντων στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο).



Η διάρθρωση της ΔΟΣ που αποτελείται από τρία μέρη διατηρήθηκε και περιγράφεται στο σημείο 5. Το μέρος I περιλαμβάνει ορισμένες συμπληρωματικές διατάξεις όσον αφορά το δημοσιονομικό πλαίσιο και κυρίως τις διατάξεις για τα μέσα εκτός του δημοσιονομικού πλαισίου. Το μέρος II που συνοδεύεται από το παράρτημα περιλαμβάνει τις διατάξεις για τη διοργανική συνεργασία οι οποίες προσαρμόστηκαν στη νέα διαδικασία του προϋπολογισμού. Επίσης περιλαμβάνει κανόνες για την εγγραφή του ποσού στις νομοθετικές πράξεις, διατάξεις σχετικά με τη χρηματοδότηση της ΚΕΠΠΑ και τις συμφωνίες αλιείας. Το μέρος III περιλαμβάνει όλες τις διατάξεις του μέρους III της ισχύουσας ΔΟΣ που παραμένουν σε ισχύ.

Το σημείο 6 ορίζει την ημερομηνία έναρξης ισχύος της νέας ΔΟΣ η οποία είναι η ίδια με εκείνη του κανονισμού για το ΠΔΠ. Η νέα ΔΟΣ θα αντικαταστήσει τότε την ισχύουσα ΔΟΣ.

### **Μέρος I – διατάξεις σχετικά με το δημοσιονομικό πλαίσιο και τα ειδικά μέσα που δεν περιλαμβάνονται στο δημοσιονομικό πλαίσιο**

#### *A. Διατάξεις σχετικά με το δημοσιονομικό πλαίσιο*

Το σημείο 7 της νέας ΔΟΣ αναπαράγει τη διατύπωση της τελευταίας παραγράφου του σημείου 11 της ισχύουσας ΔΟΣ. Αφορά πληροφορίες για πράξεις που δεν περιλαμβάνονται στον προϋπολογισμό (δηλ. Ευρωπαϊκό Ταμείο Ανάπτυξης) και για την εξέλιξη των κατηγοριών ιδίων πόρων. Η διάταξη αυτή δεν συνδέεται άμεσα με το δημοσιονομικό πλαίσιο και επομένως δεν υπάγεται στον κανονισμό για το ΠΔΠ.

Αν και η πρακτική παροχής αυτών των πληροφοριών διατηρείται, προτείνεται να παρουσιάζονται όχι πλέον με την τεχνική προσαρμογή του δημοσιονομικού πλαισίου, αλλά με τα έγγραφα που συνοδεύουν το σχέδιο προϋπολογισμού όπως είναι λογικότερο. Το χρονοδιάγραμμα παρουσίασης παραμένει ουσιαστικά το ίδιο (τέλος Απριλίου/αρχές Μαΐου).

Το σημείο 8 της νέας ΔΟΣ αφορά τα περιθώρια κάτω από τα ανώτατα όρια. Ο κανονισμός για το ΠΔΠ θεσπίζει τα ανώτατα όρια για όλους τους τομείς που πρέπει να τηρούνται κατά τη διάρκεια κάθε ετήσιας διαδικασίας του προϋπολογισμού σύμφωνα με τις διατάξεις της Συνθήκης. Ωστόσο, η πρακτική να εξασφαλίζονται, στο μέτρο του δυνατού, επαρκή περιθώρια κάτω από τα ανώτατα όρια πρέπει να διατηρηθεί. Αποτελεί στοιχείο της διοργανικής συνεργασίας και καλής θέλησης των θεσμικών οργάνων κατά τη διαδικασία του προϋπολογισμού και επομένως υπάγεται στη ΔΟΣ. Η διάταξη διατηρείται χωρίς καμία αλλαγή.

Το σημείο 9 της νέας ΔΟΣ αντιγράφει το κείμενο του σημείου 19 της ισχύουσας ΔΟΣ σχετικά με την προσαρμογή στα νέα δεδομένα των προβλέψεων για τις πιστώσεις πληρωμών μετά το 2013. Και στην περίπτωση αυτή, δεδομένου ότι δεν επηρεάζεται άμεσα το ισχύον δημοσιονομικό πλαίσιο, είναι σκόπιμο να διατηρηθεί στη νέα ΔΟΣ.

#### *B. Διατάξεις σχετικά με τα ειδικά μέσα που δεν περιλαμβάνονται στο δημοσιονομικό πλαίσιο*

Τα υφιστάμενα μέσα που δεν περιλαμβάνονται στο δημοσιονομικό πλαίσιο (το Αποθεματικό Επείγουσας Βοήθειας, το Ταμείο Αλληλεγγύης, ο Μηχανισμός Ευελιξίας και το Ευρωπαϊκό Ταμείο Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση) διατηρούνται στη ΔΟΣ. Ο κανονισμός για το ΠΔΠ περιλαμβάνει στο άρθρο 2 τη δυνατότητα να κινητοποιηθούν, σε περίπτωση ανάγκης, πάνω από τα ανώτατα όρια που καθορίζει το δημοσιονομικό πλαίσιο.

Οι διατάξεις σχετικά με τους στόχους και το σκοπό των μέσων και τα ποσά παραμένουν ως έχουν στην ισχύουσα ΔΟΣ, καθώς και οι ρόλοι των θεσμικών οργάνων κατά την

κινητοποίησή τους, δηλ. τα θεσμικά όργανα αποφασίζουν από κοινού σύμφωνα με τους κανόνες ψηφοφορίας που αναφέρονται στο σημείο 3.

Ο προτεινόμενος χωρισμός των διατάξεων για τα θεσμικά όργανα που δεν περιλαμβάνονται στο δημοσιονομικό πλαίσιο αποσκοπεί στη διατήρηση της σημερινής πρακτικής. Ωστόσο, η ίδια η πρακτική κατέστησε άνευ αντικειμένου ορισμένες διατάξεις σχετικά με την κινητοποίηση των μέσων αυτών. Η ισχύουσα ΔΟΣ απαιτεί να διεξάγονται τριμερείς συσκέψεις κάθε φορά που η Επιτροπή υποβάλλει πρόταση να κινητοποιηθεί ένα από αυτά τα μέσα. Στην πράξη, οι τριμερείς συσκέψεις αποφεύγονται συχνά διότι και τα δύο σκέλη της αρμόδιας για τον προϋπολογισμό αρχής μπορούν συνήθως να εγκρίνουν την πρόταση της Επιτροπής χωρίς να χρειαστούν επίσημες τριμερείς συσκέψεις. Συνεπώς προτείνεται να ευθυγραμμιστεί το κείμενο με την ουσιαστική πρακτική. Η υποχρέωση να διεξάγονται τριμερείς συσκέψεις για κάθε πρόταση κινητοποίησης των μέσων αντικαθίσταται από την υποχρέωση να διεξάγονται τριμερείς συσκέψεις μόνο σε περίπτωση διαφωνίας.

Όσον αφορά τον Μηχανισμό Ευελιξίας, προτείνεται μια τροποποίηση όσον αφορά την υποβολή της πρότασης κινητοποίησης του μέσου. Η σημερινή σχέση με τα «δημοσιονομικά μέσα» και η υποχρέωση να υποβάλλεται η πρόταση με το [προ] σχέδιο προϋπολογισμού (βλ. σημείο 27, τέταρτο εδάφιο της ισχύουσας ΔΟΣ) δεν είναι απαραίτητη και θα μπορούσε να έχει αρνητικές επιπτώσεις (για παράδειγμα, στο μέλλον, θα μπορούσε να υποβάλλεται απευθείας κατά τη συνδιαλλαγή). Η απλουστευμένη διατύπωση θα επέτρεπε να υποβληθεί η πρόταση για τη χρησιμοποίηση του Μηχανισμού Ευελιξίας κατά τη σύνοδο της επιτροπής συνδιαλλαγής, η οποία θα μπορούσε να συμβάλει στην εξεύρεση συμβιβαστικής λύσης για τον ετήσιο προϋπολογισμό. Αυτή είναι σήμερα η ισχύουσα πρακτική.

## **Μέρος II – βελτίωση της διοργανικής συνεργασίας κατά τη διαδικασία του προϋπολογισμού**

### *A. Η διαδικασία διοργανικής συνεργασίας*

Οι διατάξεις σχετικά με τη διοργανική συνεργασία τροποποιήθηκαν σημαντικά ώστε να τηρείται η νέα διαδικασία του προϋπολογισμού που θεσπίζεται από τη Συνθήκη. Παρόλο που στην ισχύουσα ΔΟΣ οι διατάξεις περιλαμβάνονται αφενός στο κυρίως κείμενο και αφετέρου στο παράρτημα II, προτείνεται να περιληφθούν όλες οι διατάξεις για τη διοργανική συνεργασία στο ίδιο παράρτημα. Το νέο παράρτημα περιλαμβάνει τις διατάξεις της τρέχουσας διαδικασίας που παραμένουν σε ισχύ (π.χ. διατύπωση των σημείων 32 και 33 της ισχύουσας ΔΟΣ – που μεταφέρονται ως σημεία 3 έως 6 του παραρτήματος της νέας ΔΟΣ) και που θεσπίζουν νέους κανόνες οι οποίοι απαιτούνται για τη λειτουργία της νέας διαδικασίας του προϋπολογισμού και της επιτροπής συνδιαλλαγής. Η περιγραφή των αρχών της συνεργασίας καλύπτει επίσης το πρακτικό χρονοδιάγραμμα. Επίσης περιλήφθηκαν οι διατάξεις που συμφωνήθηκαν για τους διορθωτικούς προϋπολογισμούς στη δήλωση των τριών θεσμικών οργάνων του Νοεμβρίου 2009 σχετικά με τα μεταβατικά μέτρα. Συνεπώς, το νέο παράρτημα θα αντικαταστήσει τη δήλωση σχετικά με τα μεταβατικά μέτρα για το πρακτικό χρονοδιάγραμμα και τους διορθωτικούς προϋπολογισμούς.

### *B. Η εγγραφή χρηματοδοτικών μέσων στις νομοθετικές πράξεις*

Οι διατάξεις των σημείων 37 και 38 της ισχύουσας ΔΟΣ αναπαράγονται στο κείμενο των σημείων 15 και 16 της νέας ΔΟΣ, χωρίς καμία ουσιαστική αλλαγή. Οι μόνες αλλαγές είναι η αντικατάσταση της αναφοράς στη διαδικασία συναπόφασης από την αναφορά στη συνήθη

νομοθετική διαδικασία και της αναφοράς στη συνθήκη ΕΚ από την αναφορά στη συνθήκη για τη λειτουργία της ΕΕ.

#### *Γ. Δαπάνες σχετικές με τις συμφωνίες αλιείας*

Προτείνεται να εναρμονιστούν οι διατάξεις της ισχύουσας ΔΟΣ για τις σχετικές με τις συμφωνίες αλιείας δαπάνες με τους νέους κανόνες προϋπολογισμού. Στην προτεινόμενη αλλαγή της διατύπωσης λαμβάνονται υπόψη τα τμήματα του ισχύοντος κειμένου τα οποία είναι ακόμη σχετικά και οι αλλαγές αφορούν μόνο την καλή συνεργασία και την ενημέρωση των θεσμικών οργάνων όσον αφορά τις εξελίξεις. Η νέα διατύπωση περιλαμβάνεται στο κείμενο της νέας ΔΟΣ και αντικαθιστά το παράρτημα IV της ισχύουσας ΔΟΣ.

#### *Δ. Χρηματοδότηση της κοινής εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφάλειας*

Όλες οι διατάξεις των σημείων 42 και 43 της ισχύουσας ΔΟΣ (εκτός από αυτές που περιλαμβάνονται στο άρθρο 12 του κανονισμού για το ΠΔΠ) διατηρούνται στη νέα ΔΟΣ (σημεία 18 και 19). Οι μνείες «Προεδρία του Συμβουλίου» ή «Συμβούλιο» αντικαθίστανται από τις μνείες «ο ύπατος εκπρόσωπος για θέματα εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφάλειας» και η «δεύτερη ανάγνωση από το Συμβούλιο» από την «επιτροπή συνδιαλλαγής».

### **Μέρος III – χρηστή δημοσιονομική διαχείριση των κονδυλίων της ΕΕ**

Το μέρος αυτό αναπαράγει το κείμενο του ίδιου μέρους της ισχύουσας ΔΟΣ εκτός από τα σημεία 45 και 47 που είναι άνευ αντικειμένου. Οι διατάξεις του σημείου 44 πρέπει να περιληφθούν στον δημοσιονομικό κανονισμό και στις σχετικές βασικές πράξεις που αφορούν τα διαρθρωτικά ταμεία και το ταμείο συνοχής.

#### *Α. Δημοσιονομικός προγραμματισμός*

Οι διατάξεις για τον δημοσιονομικό προγραμματισμό αντιστοιχούν στη διατύπωση του σημείου 46 της ισχύουσας ΔΟΣ, ενώ οι δύο ελάχιστες αλλαγές συνίστανται στη διαγραφή της αναφοράς στο «προ-» σχέδιο προϋπολογισμού και την αντικατάσταση της αναφοράς στο παράρτημα II του Μέρους Δ για τα ανώτατα όρια των πιλοτικών σχεδίων και των προπαρασκευαστικών δράσεων από την αναφορά στο άρθρο 32 των κανόνων εφαρμογής του δημοσιονομικού κανονισμού.

#### *Β. Οργανισμοί και Ευρωπαϊκά σχολεία*

Αν και το πρώτο μέρος είναι ίδιο με το σημείο 47 της ισχύουσας ΔΟΣ, προτείνεται να ενσωματωθούν σε ένα δεύτερο μέρος οι διατάξεις που συμφωνήθηκαν από κοινού από τα τρία θεσμικά όργανα στις 12 Νοεμβρίου 2009 σχετικά με την εφαρμογή αυτής της διαδικασίας, ώστε στη νέα ΔΟΣ να διατηρηθεί ένα ενιαίο σύνολο κανόνων συνεργασίας στον δημοσιονομικό τομέα.

#### *Γ. Νέοι δημοσιονομικοί μηχανισμοί*

Οι διατάξεις σχετικά με τους νέους δημοσιονομικούς μηχανισμούς (σημείο 49 της ισχύουσας ΔΟΣ) έχουν ληφθεί ως έχουν με μόνη αλλαγή τη διαγραφή της αναφοράς στο «προ-» σχέδιο προϋπολογισμού.

## 1.1. Δημοσιονομικός κανονισμός

Ορισμένες διατάξεις της ισχύουσας ΔΟΣ περιλαμβάνονται ήδη στον δημοσιονομικό κανονισμό ή στους κανόνες εφαρμογής του ή θα ήταν λογικά καλύτερο να περιληφθούν εκεί.

Πρόκειται για τις ακόλουθες διατάξεις της ισχύουσας ΔΟΣ:

- Το σημείο 14 της ισχύουσας ΔΟΣ θα ενσωματωθεί στον δημοσιονομικό κανονισμό (νέο άρθρο 47β) δεδομένου ότι αφορά τόσο τον προϋπολογισμό όσο και το ΠΔΠ. Δεν περιλαμβάνεται στον κανονισμό για το ΠΔΠ διότι το άρθρο 310 της ΣΛΕΕ προβλέπει τέτοια διάταξη για τη δημοσιονομική πειθαρχία όσον αφορά το πολυετές δημοσιονομικό πλαίσιο. Συνεπώς θα πρέπει να υπάρχει η ίδια σχέση και με τον προϋπολογισμό, όπως ακριβώς και στην ισχύουσα ΔΟΣ.
- Οι διατάξεις για τις δημοσιονομικές καταστάσεις (σημείο 39) εξετάζονται στο άρθρο 28 του δημοσιονομικού κανονισμού και στο άρθρο 22 των κανόνων εφαρμογής του.
- Το δεύτερο τμήμα του σημείου 40 («τα δυο σκέλη της αρμόδιας για τον προϋπολογισμό αρχής αναλαμβάνουν την υποχρέωση να τηρούν τις χορηγήσεις σε πιστώσεις ανάληψης υποχρεώσεων που προβλέπουν οι οικείες βασικές πράξεις για τις διαρθρωτικές ενέργειες, την αγροτική ανάπτυξη και το Ευρωπαϊκό Ταμείο Αλιείας») – η διάταξη αυτή θα ενσωματωθεί σε ένα νέο άρθρο 155α του δημοσιονομικού κανονισμού (στο μέρος II –ειδικές διατάξεις) το οποίο αφορά ειδικά τις διαρθρωτικές ενέργειες, την αγροτική ανάπτυξη και το Ευρωπαϊκό Ταμείο Αλιείας.
- Τα ανώτατα όρια για τις προπαρασκευαστικές δράσεις και τα πιλοτικά σχέδια τα οποία τώρα περιλαμβάνονται στο μέρος Δ του παραρτήματος II της ισχύουσας ΔΟΣ δεν περιλαμβάνονται στη νέα ΔΟΣ δεδομένου ότι ορίζονται ήδη στο άρθρο 32 των κανόνων εφαρμογής του δημοσιονομικού κανονισμού.
- Οι νέες διατάξεις που ενσωματώθηκαν στο άρθρο 317 της ΣΛΕΕ σχετικά με τις υποχρεώσεις ελέγχου των κρατών μελών κατά την εκτέλεση του προϋπολογισμού, καθώς και το σημείο 44 της ισχύουσας ΔΟΣ, απαιτούν εμπειριστωμένη ανάλυση και συνεπώς θα προταθούν από κοινού με την ανά τριετία αναθεώρηση του δημοσιονομικού κανονισμού.
- Το σημείο 45 της ισχύουσας ΔΟΣ που καθορίζει τους κανόνες για την αναθεώρηση του δημοσιονομικού κανονισμού είναι άνευ αντικειμένου. Οι κανόνες για τη θέσπιση του δημοσιονομικού κανονισμού προβλέπονται στη Συνθήκη.

Πρόταση

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

**για τον καθορισμό του πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου για την περίοδο 2007-2013**

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 312,

την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής<sup>4</sup>,

την έγκριση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου<sup>5</sup>,

αποφασίζοντας σύμφωνα με ειδική νομοθετική διαδικασία,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Από το 1988 το πολυετές δημοσιονομικό πλαίσιο και οι σχετικές διατάξεις καθορίζονται σε διοργανικές συμφωνίες. Το πολυετές δημοσιονομικό πλαίσιο για την περίοδο 2007-2013 θεσπίστηκε με τη διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση<sup>6</sup>. Λαμβανομένης υπόψη αυτής της πρακτικής, το άρθρο 312 της Συνθήκης προβλέπει ότι το πολυετές δημοσιονομικό πλαίσιο πρέπει να καθορίζεται με κανονισμό. Συνεπώς, είναι απαραίτητο να ενσωματωθούν σε κανονισμό οι σχετικές διατάξεις της διοργανικής συμφωνίας της 17ης Μαΐου 2006.
- (2) Επίσης, είναι απαραίτητο να ενσωματωθεί σε αυτόν τον κανονισμό το πολυετές δημοσιονομικό πλαίσιο που θεσπίστηκε με τη διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006.
- (3) Το δημοσιονομικό πλαίσιο πρέπει να καθορίζει τα ανώτατα όρια για τις αναλήψεις υποχρεώσεων και τις πληρωμές. Αυτά τα ανώτατα όρια πρέπει να τηρούν τα ανώτατα όρια των αναλήψεων υποχρεώσεων και των ιδίων πόρων που καθορίζονται στην απόφαση του Συμβουλίου 2007/436/ΕΚ, Ευρατόμ, της 7ης Ιουνίου 2007, για το σύστημα των ιδίων πόρων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων<sup>7</sup>. Τα ποσά δαπανών σε πιστώσεις αναλήψεως υποχρεώσεων πρέπει να καθορίζονται για καθένα από τα έτη 2007 έως 2013 και για κάθε τομέα ή υποτομέα. Πρέπει επίσης να καθορίζονται ετήσια

---

<sup>4</sup> ΕΕ C ... της ..., σ. ....

<sup>5</sup> ΕΕ C ... της ..., σ. ....

<sup>6</sup> ΕΕ C 139 της 14.6.2006, σ. 1.

<sup>7</sup> ΕΕ L 163 της 23.6.2007, σ.17.

συνολικά ποσά δαπανών σε πιστώσεις αναλήψεως υποχρεώσεων και σε πιστώσεις πληρωμών.

- (4) Ειδικά μέσα, όπως το Αποθεματικό Επείγουσας Βοήθειας, το Ταμείο Αλληλεγγύης, το Μέσο Ευελιξίας και το Ευρωπαϊκό Ταμείο Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση είναι απαραίτητα για να μπορεί η Ένωση να αντιδράσει σε συγκεκριμένες απρόβλεπτες περιστάσεις ή για να μπορούν να χρηματοδοτηθούν σαφώς προσδιορισμένες δαπάνες οι οποίες δεν είναι δυνατόν να χρηματοδοτηθούν στο πλαίσιο των διαθέσιμων ανώτατων ορίων ενός ή περισσότερων από τους άλλους τομείς όπως καθορίζονται στο δημοσιονομικό πλαίσιο. Συνεπώς πρέπει να προβλεφθεί η δυνατότητα εγγραφής στον προϋπολογισμό πιστώσεων αναλήψεως υποχρεώσεων πάνω από τα ανώτατα όρια που καθορίζονται στο δημοσιονομικό πλαίσιο όπου είναι απαραίτητο να χρησιμοποιηθούν τα ειδικά μέσα.
- (5) Το δημοσιονομικό πλαίσιο πρέπει να καθοριστεί στις τιμές του 2004. Πρέπει επίσης να καθοριστούν οι κανόνες για τις τεχνικές προσαρμογές του δημοσιονομικού πλαισίου προκειμένου να υπολογιστούν εκ νέου τα ανώτατα όρια και τα υπόλοιπα περιθώρια στις τρέχουσες τιμές.
- (6) Το δημοσιονομικό πλαίσιο δεν πρέπει να λαμβάνει υπόψη τις γραμμές του προϋπολογισμού που χρηματοδοτούνται με έσοδα τα οποία αντιστοιχούν σε συγκεκριμένο προορισμό κατά την έννοια του άρθρου 18 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου της 25ης Ιουνίου 2002 για τη θέσπιση του δημοσιονομικού κανονισμού που εφαρμόζεται στο γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων<sup>8</sup>.
- (7) Τα ανώτατα όρια για τις πιστώσεις ανάληψης υποχρεώσεων για τον τομέα 1β «Συνοχή για την ανάπτυξη και την απασχόληση» και η μεθοδολογία για τον καθορισμό των κονδυλίων ανά χώρα εγκρίθηκαν από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο κατά τη σύνοδο της 15ης και 16ης Δεκεμβρίου 2005. Οι εκτιμήσεις του ακαθάριστου εγχώριου προϊόντος (εφεξής «ΑΕγχΠ») που χρησιμοποιήθηκαν για τον καθορισμό των εθνικών κονδυλίων βασίζονταν στις στατιστικές που δημοσιεύθηκαν τον Απρίλιο του 2005, όπως αναφέρεται στο σημείο 41 της τελικής πρότασης της προεδρίας σχετικά με τις δημοσιονομικές προοπτικές 2007-2013, η οποία προσαρτήθηκε στα συμπεράσματα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου που εκδόθηκαν κατά τη σύνοδο της 15ης και 16ης Δεκεμβρίου 2005. Το σημείο 42 αυτού του εγγράφου ορίζει ότι το 2010 πρέπει να προσαρμοστούν τα κονδύλια εάν το πραγματικό σωρευτικό ΑΕγχΠ για την περίοδο 2007-2009 διαφέρει περισσότερο από +/- 5% από τις προβλέψεις που χρησιμοποιήθηκαν το 2005.
- (8) Πρέπει να καθοριστούν κανόνες για άλλες περιπτώσεις που απαιτούν ενδεχομένως προσαρμογή του δημοσιονομικού πλαισίου. Οι προσαρμογές αυτές μπορεί να αφορούν την εκτέλεση του προϋπολογισμού, υπερβολικό δημόσιο έλλειμμα, την αναθεώρηση της Συνθήκης ή διευρύνσεις.
- (9) Πρέπει να προβλεφθούν αναθεωρήσεις του δημοσιονομικού πλαισίου σε περίπτωση απρόβλεπτων περιστάσεων οι οποίες δεν μπορούν να χρηματοδοτηθούν εντός των καθορισμένων ανώτατων ορίων του δημοσιονομικού πλαισίου. Η Επιτροπή πρέπει να

---

<sup>8</sup> ΕΕ L 248 της 16.09.2002, σ.1.

εξετάσει, σε πρόταση αναθεώρησης, τη δυνατότητα αφενός επαναδιάθεσης των πιστώσεων στο πλαίσιο ή μεταξύ των τομέων και αφετέρου αντιστάθμισης της αύξησης του ανώτατου ορίου ενός τομέα με τη μείωση του ανώτατου ορίου άλλου τομέα. Η ευελιξία του δημοσιονομικού πλαισίου να αντιδρά σε απρόβλεπτες περιστάσεις πρέπει να διασφαλιστεί με τη θέσπιση της δυνατότητας προσαρμογής του δημοσιονομικού πλαισίου κατά τη διαδικασία προϋπολογισμού εντός των ορίων για απρόβλεπτα μέχρι ποσοστού 0,03 % του Ακαθάριστου Εθνικού Εισοδήματος της Ένωσης.

- (10) Πρέπει να προβλεφθούν γενικοί κανόνες για τη διοργανική συνεργασία στη διαδικασία του προϋπολογισμού.
- (11) Προκειμένου να προωθηθεί η ομαλή διεξαγωγή της διαδικασίας του προϋπολογισμού, είναι απαραίτητο να προβλεφθούν οι βασικοί κανόνες για την εγγραφή στον προϋπολογισμό των δαπανών για την κοινή εξωτερική πολιτική και πολιτική ασφάλειας και να καθοριστεί το συνολικό ποσό για την περίοδο που καλύπτει το δημοσιονομικό πλαίσιο.
- (12) Λεπτομερείς διατάξεις για τη διοργανική συνεργασία στη διαδικασία του προϋπολογισμού και την εγγραφή στον προϋπολογισμό των δαπανών για την κοινή εξωτερική πολιτική και πολιτική ασφάλειας θεσπίζονται στη διοργανική συμφωνία της [...] 2010 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής σχετικά με τη συνεργασία για θέματα προϋπολογισμού<sup>9</sup>.
- (13) Η Επιτροπή πρέπει να υποβάλει πρόταση για νέο πολυετές δημοσιονομικό πλαίσιο πριν από τον Ιούλιο του 2011, ώστε να μπορέσουν τα θεσμικά όργανα να το εγκρίνουν αρκετά πριν από την έναρξη του επόμενου δημοσιονομικού πλαισίου. Το δημοσιονομικό πλαίσιο που καθορίζεται στον παρόντα κανονισμό πρέπει να συνεχίσει να εφαρμόζεται σε περίπτωση που το νέο πλαίσιο δεν εγκριθεί πριν από τη λήξη του δημοσιονομικού πλαισίου που καθορίζεται στον παρόντα κανονισμό.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

#### *Άρθρο 1*

##### Πολυετές δημοσιονομικό πλαίσιο

Το πολυετές δημοσιονομικό πλαίσιο για την περίοδο 2007-2013 (εφεξής «το δημοσιονομικό πλαίσιο») περιλαμβάνεται στο παράρτημα.

#### *Άρθρο 2*

##### Τήρηση των ανώτατων ορίων του δημοσιονομικού πλαισίου

1. Κάθε ποσό που αναφέρεται σε απόλυτες τιμές στο δημοσιονομικό πλαίσιο αντιπροσωπεύει το ετήσιο ανώτατο όριο δαπανών για το γενικό προϋπολογισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο και η Επιτροπή

---

<sup>9</sup> ΕΕ C...

τηρούν τα ετήσια ανώτατα όρια δαπανών, τα οποία καθορίστηκαν στο δημοσιονομικό πλαίσιο, κατά τη διάρκεια κάθε διαδικασίας του προϋπολογισμού και κατά την εκτέλεση του προϋπολογισμού του οικείου οικονομικού έτους.

5. Οι πιστώσεις ανάληψης υποχρεώσεων μπορούν να εγγραφούν στον προϋπολογισμό επιπλέον των ορίων των σχετικών τομέων που ορίζονται στο δημοσιονομικό πλαίσιο εφόσον είναι απαραίτητο να χρησιμοποιηθούν οι πόροι από το Αποθεματικό Επείγουσας Βοήθειας, το Ταμείο Αλληλεγγύης, τον Μηχανισμό Ευελιξίας ή το Ευρωπαϊκό Ταμείο Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2012/2002 του Συμβουλίου<sup>10</sup>, τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1927/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου<sup>11</sup> και τη διοργανική συμφωνία της [...] 2010.

### *Άρθρο 3*

#### Τήρηση του ανώτατου ορίου των ιδίων πόρων

1. Για κάθε έτος που εμπίπτει στο δημοσιονομικό πλαίσιο, το σύνολο των αναγκαίων πιστώσεων για πληρωμές, μετά την ετήσια προσαρμογή και λαμβανομένων υπόψη των προσαρμογών και αναθεωρήσεων που έχουν μεσολαβήσει, δεν μπορεί να οδηγήσει σε ποσοστό πρόσκλησης προς καταβολή ιδίων πόρων υψηλότερο από το ανώτατο όριο των ιδίων πόρων που καθορίζεται στην απόφαση 2007/436/ΕΚ, Ευρατόμ.
2. Εφόσον απαιτείται, τα ανώτατα όρια του δημοσιονομικού πλαισίου μειώνονται προκειμένου να εξασφαλιστεί η τήρηση του ανώτατου ορίου των ιδίων πόρων που καθορίζεται στην απόφαση 2007/436/ΕΚ, Ευρατόμ.

### *Άρθρο 4*

#### *Τεχνικές προσαρμογές*

1. Κάθε χρόνο η Επιτροπή, πριν ξεκινήσει η διαδικασία του προϋπολογισμού του οικονομικού έτους  $n + 1$ , προβαίνει στις ακόλουθες τεχνικές προσαρμογές του δημοσιονομικού πλαισίου:
  - α) επαναξιολόγηση, με τις τιμές του έτους  $n + 1$ , των ανώτατων ορίων και των ποσών των πιστώσεων για αναλήψεις υποχρεώσεων και των πιστώσεων για πληρωμές,
  - β) υπολογισμό του εναπομένου περιθωρίου κάτω από το ανώτατο όριο των ιδίων πόρων που καθορίζεται στην απόφαση 2007/436/ΕΚ, Ευρατόμ.
2. Η Επιτροπή προβαίνει στις τεχνικές προσαρμογές που αναφέρονται στην παράγραφο 1 βάσει σταθερού αποπληθωριστή 2% ετησίως.

---

<sup>10</sup> ΕΕ L 311 της 14.11.2002, σ. 3.

<sup>11</sup> ΕΕ L 406 της 30.12.2006, σ. 1.



3. Τα αποτελέσματα των τεχνικών προσαρμογών που αναφέρονται στην παράγραφο 1 και οι βασικές οικονομικές προβλέψεις ανακοινώνονται στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο.
4. Δεν μπορεί να πραγματοποιηθεί καμία άλλη τεχνική προσαρμογή για το συγκεκριμένο έτος, ούτε κατά τη διάρκεια του οικονομικού έτους ούτε ως εκ των υστέρων διόρθωση κατά τη διάρκεια των επόμενων ετών.

#### *Άρθρο 5*

##### *Προσαρμογή των κονδυλίων για την πολιτική συνοχής*

1. Στην τεχνική προσαρμογή για το έτος 2011, εάν αποδειχθεί ότι το σωρευτικό ακαθάριστο εγχώριο προϊόν («ΑΕγχΠ») κράτους μέλους για την περίοδο 2007-2009 αποκλίνει πάνω από +/- 5 % από το σωρευτικό ΑΕγχΠ που είχε εκτιμηθεί το 2005 για τον καθορισμό των κονδυλίων για την πολιτική συνοχής των κρατών μελών για την περίοδο 2007-2013, η Επιτροπή προσαρμόζει τα ποσά που χορηγήθηκαν στο εν λόγω κράτος μέλος βάσει κονδυλίων για τη στήριξη της συνοχής κατά την περίοδο αυτή.
2. Το συνολικό καθαρό αποτέλεσμα των προσαρμογών που αναφέρονται στην παράγραφο 1, θετικό ή αρνητικό, δεν μπορεί να υπερβεί τα 3 δισεκατ. EUR. Εάν το καθαρό αποτέλεσμα είναι θετικό, το σύνολο των συμπληρωματικών πόρων περιορίζεται στο επίπεδο της υποαπορρόφησης σε σχέση με τα ανώτατα όρια του υποτομέα 1β για την περίοδο 2007-2010.

Οι απαιτούμενες προσαρμογές θα κατανεμηθούν εξ ίσου κατά τη διάρκεια της περιόδου 2011-2013 και τα αντίστοιχα ανώτατα όρια του δημοσιονομικού πλαισίου θα τροποποιηθούν αναλόγως.

#### *Άρθρο 6*

##### *Προσαρμογές που αφορούν την εκτέλεση*

Παράλληλα με την ανακοίνωση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο των αποτελεσμάτων των τεχνικών προσαρμογών του δημοσιονομικού πλαισίου, η Επιτροπή υποβάλλει την πρόταση προσαρμογής του συνολικού ποσού των πιστώσεων για πληρωμές που κρίνει απαραίτητες, λαμβανομένων υπόψη των όρων εκτέλεσης, ώστε να εξασφαλιστεί ομαλή εξέλιξη σε σχέση με τις πιστώσεις για αναλήψεις υποχρεώσεων. Οι αποφάσεις σχετικά με αυτές τις προτάσεις λαμβάνονται πριν από την 1<sup>η</sup> Μαΐου του έτους ν.

#### *Άρθρο 7*

##### *Προσαρμογές που συνδέονται με τα υπερβολικά δημόσια ελλείμματα*

Εφόσον αρθεί η αναστολή των δημοσιονομικών δεσμεύσεων που αφορούν το Ταμείο Συνοχής στο πλαίσιο διαδικασίας περί υπερβολικού δημοσιονομικού ελλείμματος, το Συμβούλιο αποφασίζει, μετά από πρόταση της Επιτροπής και τηρώντας τη σχετική βασική πράξη, για τη μεταφορά στα επόμενα οικονομικά έτη των δεσμεύσεων που έχουν ανασταλεί.

Οι δεσμεύσεις του έτους  $n$  που έχουν ανασταλεί δεν μπορούν να επανεγγραφούν στον προϋπολογισμό πέραν του οικονομικού έτους  $n+2$ .

#### *Άρθρο 8*

##### *Αναθεώρηση του δημοσιονομικού πλαισίου*

1. Σε περίπτωση απρόβλεπτων περιστάσεων, το δημοσιονομικό πλαίσιο μπορεί να αναθεωρηθεί, μετά από πρόταση της Επιτροπής, τηρουμένου του ανώτατου ορίου που καθορίζεται στην απόφαση 2007/436/ΕΚ, Ευρατόμ.
2. Κατά γενικό κανόνα, κάθε πρόταση αναθεώρησης βάσει της παραγράφου 1 υποβάλλεται και εγκρίνεται πριν αρχίσει η διαδικασία του προϋπολογισμού για το οικονομικό έτος ή το πρώτο από τα οικονομικά έτη τα οποία αφορά η αναθεώρηση αυτή.
3. Κάθε αναπροσαρμογή του δημοσιονομικού πλαισίου μέχρι ποσοστού 0,03% του Ακαθάριστου Εθνικού Εισοδήματος της Ένωσης εντός των ορίων για απρόβλεπτα μπορεί να εγκριθεί από κοινού από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο στο πλαίσιο της διαδικασίας του προϋπολογισμού.
4. Κάθε πρόταση αναθεώρησης του δημοσιονομικού πλαισίου εξετάζει τις δυνατότητες επαναδιάθεσης των δαπανών μεταξύ των προγραμμάτων που περιλαμβάνονται στον τομέα τον οποίο αφορά η αναθεώρηση, με βάση, ιδίως, την αναμενόμενη υποαπορρόφηση των πιστώσεων. Όπου είναι εφικτό, ο στόχος είναι η αποδέσμευση σημαντικού ποσού, σε απόλυτες τιμές και σε ποσοστό της προβλεπόμενης νέας δαπάνης, να μην υπερβαίνει το ανώτατο όριο του σχετικού τομέα.
5. Κάθε πρόταση αναθεώρησης του δημοσιονομικού πλαισίου εξετάζει τις δυνατότητες αντιστάθμισης της αύξησης του ανώτατου ορίου ενός τομέα με τη μείωση του ανώτατου ορίου άλλου τομέα.
6. Κάθε αναθεώρηση διατηρεί την ισορροπία μεταξύ αναλήψεων υποχρεώσεων και πληρωμών.

#### *Άρθρο 9*

##### *Προσαρμογή του δημοσιονομικού πλαισίου σε περίπτωση αναθεώρησης της Συνθήκης*

Σε περίπτωση που, κατά τη διάρκεια του δημοσιονομικού πλαισίου, πραγματοποιηθεί αναθεώρηση της Συνθήκης με δημοσιονομικές επιπτώσεις, πραγματοποιούνται κατ' ακολουθία στο δημοσιονομικό πλαίσιο οι απαραίτητες προσαρμογές.

#### *Άρθρο 10*

##### *Προσαρμογή του δημοσιονομικού πλαισίου σε περίπτωση διεύρυνσης*

Εάν προσχωρήσουν νέα κράτη μέλη στην Ένωση κατά την περίοδο που καλύπτει το δημοσιονομικό πλαίσιο, τότε αυτό προσαρμόζεται, μετά από πρόταση της Επιτροπής, ώστε

να ληφθούν υπόψη οι ανάγκες δαπανών που θα προκύψουν από τα αποτελέσματα των διαπραγματεύσεων προσχώρησης.

### *Άρθρο 11*

#### *Διοργανική συνεργασία κατά τη διαδικασία του προϋπολογισμού*

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο και η Επιτροπή (εφεξής τα «θεσμικά όργανα») λαμβάνουν μέτρα για να διευκολύνουν την ετήσια διαδικασία του προϋπολογισμού.

Τα θεσμικά όργανα συνεργάζονται με καλή πίστη καθ' όλη τη διάρκεια της τρέχουσας διαδικασίας προκειμένου να επιτυγχάνουν την προσέγγιση των θέσεων τους. Τα θεσμικά όργανα συνεργάζονται με κατάλληλες διοργανικές επαφές ώστε να παρακολουθούν την πρόοδο των εργασιών και να αναλύουν τον βαθμό σύγκλισης σε όλα τα στάδια της διαδικασίας.

Τα θεσμικά όργανα μεριμνούν για τον κατά το δυνατό συντονισμό των οικείων χρονοδιαγραμμάτων εργασίας τους, ώστε να διευκολύνεται η διεξαγωγή των εργασιών με συνοχή και συναινετικό πνεύμα και να καταλήξουν στην οριστική έγκριση του προϋπολογισμού.

Σε όλα τα στάδια της διαδικασίας και σε διάφορα επίπεδα εκπροσώπησης είναι δυνατόν να πραγματοποιούνται τριμερείς συσκέψεις, ανάλογα με τη φύση της αναμενόμενης συζήτησης. Κάθε θεσμικό όργανο, σύμφωνα με τον εσωτερικό κανονισμό του, ορίζει τους συμμετέχοντες σε κάθε συνεδρίαση, καθορίζει την εντολή για τις διαπραγματεύσεις και ενημερώνει εγκαίρως τα άλλα όργανα σχετικά με τις ρυθμίσεις που αφορούν τις συνεδριάσεις.

### *Άρθρο 12*

#### *Χρηματοδότηση της κοινής εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφάλειας*

Το συνολικό ποσό των επιχειρησιακών δαπανών της κοινής εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφάλειας (εφεξής «ΚΕΠΠΑ») εγγράφεται ολόκληρο σε ένα κεφάλαιο του προϋπολογισμού που ονομάζεται ΚΕΠΠΑ. Το ποσό αυτό καλύπτει τις πραγματικές προβλεπόμενες ανάγκες, που έχουν καθοριστεί στο πλαίσιο της κατάρτισης του σχεδίου προϋπολογισμού, βάσει προβλέψεων που πραγματοποιούνται ετησίως από τον ύπατο εκπρόσωπο της Ένωσης για θέματα εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφάλειας, καθώς και λογικό περιθώριο για απρόβλεπτες δράσεις. Κανένα ποσό δεν μπορεί να εγγραφεί σε αποθεματικό.

Τουλάχιστον 1 740 εκατ. EUR θα είναι διαθέσιμα για την ΚΕΠΠΑ κατά την περίοδο 2007 – 2013.

### *Άρθρο 13*

#### *Συνέπειες της έλλειψης δημοσιονομικού πλαισίου*

Η Επιτροπή θα υποβάλει, πριν από την 1η Ιουλίου 2011, πρόταση για νέο πολυετές δημοσιονομικό πλαίσιο.

Εάν, μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2013, δεν έχει εκδοθεί κανονισμός του Συμβουλίου που να καθορίζει νέο πολυετές δημοσιονομικό πλαίσιο, εξακολουθούν να ισχύουν τα ανώτατα όρια για το τελευταίο έτος που καλύπτεται από το υφιστάμενο δημοσιονομικό πλαίσιο και άλλες διατάξεις του εν λόγω κανονισμού μέχρις ότου εκδοθεί κανονισμός του Συμβουλίου που να καθορίζει νέο δημοσιονομικό πλαίσιο.

Εάν προσχωρήσουν νέα κράτη μέλη στην Ένωση μετά το 2013, και εφόσον κριθεί αναγκαίο, το διευρυμένο δημοσιονομικό πλαίσιο θα προσαρμοστεί για να λάβει υπόψη τα αποτελέσματα των διαπραγματεύσεων για την προσχώρηση.

#### *Άρθρο 14*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, [...]

*Για το Συμβούλιο  
Ο Πρόεδρος  
[...]*

**ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ**

**ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΟ ΠΛΑΙΣΙΟ 2007-2013**

*(εκατ. EUR - τιμές 2004)*

ΠΙΣΤΩΣΕΙΣ ΑΝΑΛΗΨΕΩΣ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΩΝ	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	Σύνολο 2007- 2013
<b>1. Βιώσιμη ανάπτυξη</b>	<b>50.865</b>	<b>53.262</b>	<b>55.879</b>	<b>56.435</b>	<b>55.400</b>	<b>56.866</b>	<b>58.256</b>	<b>386.963</b>
1α Ανταγωνιστικότητα για ανάπτυξη και απασχόληση	8.404	9.595	12.018	12.580	11.306	12.122	12.914	78.939
1β Συνοχή για ανάπτυξη και απασχόληση	42.461	43.667	43.861	43.855	44.094	44.744	45.342	308.024
<b>2. Προστασία και διαχείριση των φυσικών πόρων</b>	<b>51.962</b>	<b>54.685</b>	<b>51.023</b>	<b>53.238</b>	<b>52.528</b>	<b>51.901</b>	<b>51.284</b>	<b>366.621</b>
εκ των οποίων: δαπάνες και άμεσες πληρωμές σχετικές με την αγορά	43.120	42.697	42.279	41.864	41.453	41.047	40.645	293.105
<b>3. Ιθαγένεια, ελευθερία, ασφάλεια και δικαιοσύνη</b>	<b>1.199</b>	<b>1.258</b>	<b>1.375</b>	<b>1.503</b>	<b>1.645</b>	<b>1.797</b>	<b>1.988</b>	<b>10.765</b>
3α Ελευθερία, ασφάλεια και δικαιοσύνη	600	690	785	910	1.050	1.200	1.390	6.625
3β Ιθαγένεια	599	568	590	593	595	597	598	4.140
<b>4. Η ΕΕ ως παγκόσμιος παράγων</b>	<b>6.199</b>	<b>6.469</b>	<b>6.739</b>	<b>7.009</b>	<b>7.339</b>	<b>7.679</b>	<b>8.029</b>	<b>49.463</b>
<b>5. Διοίκηση <sup>(1)</sup></b>	<b>6.633</b>	<b>6.818</b>	<b>6.816</b>	<b>6.999</b>	<b>7.255</b>	<b>7.400</b>	<b>7.610</b>	<b>49.531</b>
<b>6. Αντισταθμίσεις</b>	<b>419</b>	<b>191</b>	<b>190</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>800</b>
<b>ΣΥΝΟΛΟ ΠΙΣΤΩΣΕΩΝ ΑΝΑΛΗΨΕΩΣ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΩΝ</b>	<b>117.277</b>	<b>122.683</b>	<b>122.022</b>	<b>125.184</b>	<b>124.167</b>	<b>125.643</b>	<b>127.167</b>	<b>864.143</b>
ως ποσοστό του ΑΕΕ	1,08%	1,09%	1,06%	1,06%	1,03%	1,02%	1,01%	1,048%
<b>ΣΥΝΟΛΟ ΠΙΣΤΩΣΕΩΝ ΠΛΗΡΩΜΩΝ</b>	<b>115.142</b>	<b>119.805</b>	<b>109.091</b>	<b>119.245</b>	<b>116.884</b>	<b>120.575</b>	<b>119.784</b>	<b>820.526</b>
ως ποσοστό του ΑΕΕ	1,06%	1,06%	0,95%	1,01%	0,97%	0,98%	0,95%	1,00%
Διαθέσιμο περιθώριο	0,18%	0,18%	0,29%	0,23%	0,27%	0,26%	0,29%	0,24%
Ανώτατο όριο των ιδίων πόρων ως ποσοστό του ΑΕΕ	1,24%	1,24%	1,24%	1,24%	1,24%	1,24%	1,24%	1,24%

(1) Όσον αφορά τις δαπάνες συντάξεων, τα ποσά που ελήφθησαν υπόψη κάτω από τα ανώτατα όρια του εν λόγω τομέα υπολογίζονται καθαρά, χωρίς τις εισφορές των υπαλλήλων, εντός των ορίων 500 εκατομμυρίων EUR, σε τιμές 2004 για το χρονικό διάστημα 2007-2013.